FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Province Manitoba — District No. 21 — S. District No. 13 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 13B — {in / dans} St Anne — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 13 — 6601

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Mr Anne Carrier — {Enumerator. / Recenseur.}

Page 13

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES. (specify age when infirmity appeared.) / INFIRMITÉS. (spécifier l'âge auquel l'infirmité a été produite.)				
Dwelling House / Maison habitée	Family (or household) / Famille (ou ménage)	Name of each person in family, Enumerated at his usual place of residence. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'établissement.	Place of habitation. (Correct as per Census, City, town or village. Enter on consecutive lines the names of all persons living or who have their usual place of residence on the night of the 1st June, 1911. Do not enter persons who died before that night, but enter all persons born before that night. Give surname first, then other names in full. Initials not sufficient.) / Lieu de domicile. (Exact, au recensement, cité, ville ou village. Inscrire sur des lignes consécutives les noms de toutes les personnes qui habitent ou qui ont leur résidence habituelle la nuit du 1er juin 1911. Ne pas inscrire les personnes décédées avant cette nuit, mais inscrire toutes les personnes nées avant cette nuit. Donner le nom de famille en premier lieu, puis les autres noms au complet. Initiales insuffisantes.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf ou divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si au Canada, spécifier province ou territoire.)	Year of immigration to Canada. / Année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Année de naturalisation, si auparavant sujet étranger.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou autre que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Make whose parents, is employed, as wage-earner, in factory, shop, office, railway, mine, lumber shanty, etc. / Mentionner si la personne dont le père, la mère ou le tuteur est employé, à titre de salarié, dans une fabrique, un magasin, un bureau, un chemin de fer, une mine, un chantier, etc.	Weeks employed in 1910 at work specified. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi ou au métier spécifié.	Wages received in 1910 for work specified. / Montant des gages reçus en 1910 pour l'emploi ou le métier spécifié.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work per day at chief occupation, if any. / Heures de travail par jour à l'emploi principal, s'il y en a.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gains totaux en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gains totaux en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire ou autre que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Time of working per week in 1910 in occupation, if any. / Temps de travail par semaine à l'emploi ou métier supplémentaire, s'il y en a.	Date of insurance. / Date de l'assurance.	Amount. / Montant.	Premium. / Prime.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can (1) Understand (2) Write (3) Converse in English or French. / Sait (1) Parler (2) Ecrire (3) Converser en anglais ou en français.	Deaf and Dumb. / Sourd et muet.	Blind. / Aveugle.	Insane. / Aliéné ou aliénée.	Idiotic or silly. / Idiot ou imbécile.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41
99	100	Heli Joseph	79	M	Chef	Ma	Oct	1870	40	Qué	1897		Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	0 0 0 0	Mon	Non	Non												10	Oui	Oui	Fr.					
97	98	" Adèle		F	Epouse	M	Avril	1870	40	Qué			Métis Fr.	Canadien	Cath. R.	Ouvrage	n g																							
97	98	" Charles		M	Fils	C	Juin	1890	20	Qué	4		Français	Canadien	Cath. R.	Journalier	0 9 0 0	Mon	Non	Non	Ste Anne	28		60		288								Oui	Oui	Fr.					
100	101	Bernault Alexandre	80	M	Chef	Ma	Déc	1865	45	Qué			Métis Fr.	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	0 0 0 0	Mon	Non	Non														Oui	Oui	Fr.					
		" Amanda		F	Epouse	M	Juin	1870	40	Man			Métis Fr.	Canadien	Cath. R.	Ouvrage	n g																	Oui	Oui	Fr.					
		" Henri		M	Fils	C	Déc	1899	7	Man			Métis Fr.	Canadien	Cath. R.		n g																10	Oui	Oui	Fr.					
		" Adélard		M	Fils	C	Mars	1903	6	Man			Métis Fr.	Canadien	Cath. R.		n g																10	Oui	Oui	Fr.					
		" Florentine		F	Fille	C	Mai	1904	5	Man			Métis Fr.	Canadien	Cath. R.		n g																							
		" Gonzague		M	Fils	C	Juin	1907	3	Man			Métis Fr.	Canadien	Cath. R.		n g																							
91	92	" Thérèse		F	Fille	C	Déc	1910	1	Man			Métis Fr.	Canadien	Cath. R.		n g																							
101	102	Delorme Alphonse	81	M	Chef	E.	Juillet	1868	41	Qué	1898		Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	0 0 0 0	Mon	Non	Non														Oui	Oui	Fr.					
102	103	Flanigan Thos	4	M	Chef	Ma	Avril	1837	73	Irlande			Européen	Européen	Cath. R.	Cultivateur	0 0 0 0	Mon	Non	Non														Oui	Oui	Fr.					
		" Thomas		M	Fils	C	Juin	1892	18	Qué			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	n g																	Oui	Can.	Fr.					
		" Norman		M	Fils	C	Mars	1895	15	Man			Irlandais	Canadien	Cath. R.		n g																							
103	104	Le Roi Marie	83	F	Chef	V	Avril	1828	65	Man			Métis Fr.	Canadien	Cath. R.	Cultivatrice	n g																	Oui	Oui	Fr.					
		" Raymond		M	Fils	C	Sept	1880	25	Man			Métis Fr.	Canadien	Cath. R.	Journalier	0 9 0 0	Mon	Non	Non	Ste Anne	28		60		288								Oui	Oui	Fr.					
		" Aline		F	Fille	C	Janv	1885	24	Man			Métis Fr.	Canadien	Cath. R.	Ouvrage	n g																	Oui	Oui	Fr.					
104	105	Bishop Philomène	80	F	Chef	Ve	Avril	1831	79	Qué			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivatrice	0 0 0 0	Mon	Non	Non														Non	Non	Fr.					
		" Georgiana		F	Epouse	M	Oct	1857	53	Qué			Français	Canadien	Cath. R.	Ouvrage	n g																	Oui	Oui	Fr.					
		" Lucille		F	Fille	C	Avril	1890	20	Qué			Français	Canadien	Cath. R.		n g																	Non	Oui	Fr.					
		" Victoria		F	Fille	C	Mars	1894	17	Qué			Français	Canadien	Cath. R.		n g																10	Oui	Oui	Fr.					
		" Marie		F	Fille	C	Mars	1898	13	Qué			Français	Canadien	Cath. R.		n g																							
		" Pierre		M	Fils	C	Déc	1900	10	Qué			Français	Canadien	Cath. R.		n g																							
		" Thomas		M	Fils	C	Juin	1903	7	Qué			Français	Canadien	Cath. R.		n g																10	Oui	Oui	Fr.					
		" Marie		F	Fille	C	Mars	1906	4	Qué			Français	Canadien	Cath. R.		n g																							
		Girouard Georges		M	Epoux	Ma	Mai	1882	28	Qué			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	n g																							
		" Victoria		F	Epouse	Ma	Déc	1882	28	Qué			Français	Canadien	Cath. R.	Ouvrage	n g																							
		" Georges		M	Fils	C	Déc	1907	3	Man			Métis Fr.	Canadien	Cath. R.		n g																							
		" Victoria		F	Fille	C	Déc	1909	1	Man			Métis Fr.	Canadien	Cath. R.		n g																							
105	106	Lacoste Arthur	4	M	Chef	Ma	Nov	1865	46	Qué			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	0 0 0 0	Mon	Non	Non														Oui	Oui	Fr.					
		" Johanna		F	Epouse	M	Oct	1865	46	C. Nl.			Irlandais	Canadien	Cath. R.	Ouvrage	n g																	Oui	Oui	Fr.					
		" Joseph		M	Fils	C	Juin	1895	16	Man			Français	Canadien	Cath. R.	Journalier	0 0 9 0	Mon	Non	Non	Ste Anne	18		60		170								Oui	Oui	Fr.					
		" Rosie		F	Fille	C	Août	1900	10	Man			Français	Canadien	Cath. R.		n g																10	Oui	Oui	Fr.					
		" Regina		F	Fille	C	Mars	1903	7	Man			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	n g																	Oui	Oui	Fr.					
		" Marie Anne		F	Fille	C	Sept	1906	4	Man			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	n g																10	Oui	Oui	Fr.					
		" Clarence		M	Fils	C	Juin	1893	8	Man			Français	Canadien	Cath. R.		n g																10	Oui	Oui	Fr.					
		" Laura		F	Fille	C	Sept	1902	8	Man			Français	Canadien	Cath. R.		n g																10	Oui	Oui	Fr.					
		" Jeanne		F	Fille	C	Sept	1905	5	Man			Français	Canadien	Cath. R.		n g																							
106	107	Lemieux Ste Vi	69	M	Chef	V	Juillet	1842	61	Qué			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	Agent de Police	Mon	Non	Non	Ste Anne	50	50	150		2000	51	33						Oui	Oui	Fr.					
107	114	Flanigan Robert	66	M	Chef	Ma	Mars	1845	65	Irlande			Irlandais	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	0 0 0 0	Mon	Non	Non														Oui	Oui	Fr.					
113	113	" Octavie		F	Epouse	M	Janv	1877	34	Man			Métis Fr.	Canadien	Cath. R.	Ouvrage	n g																	Oui	Oui	Fr.					
		" George		M	Fils	C	Août	1901	9	Man			Irlandais	Canadien	Cath. R.		n g																10	Oui	Oui	Fr.					
		" Joachim		M	Fils	C	Mars	1903	7	Man			Irlandais	Canadien	Cath. R.		n g																							
		" Mary		F	Fille	C	Oct	1904	6	Man			Irlandais	Canadien	Cath. R.		n g																							

69

6270